

entered into for each of the municipalities concerned, states that if, subsequent to an error, a provision of the Act or the agreement does not meet the demands of the resultant situation, the chief electoral officer may adapt the provision in order to achieve its object;

WHEREAS the chief electoral officer has first informed the Minister of Municipal Affairs and Regions of the decision he intends to make;

The chief electoral officer, pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, as replaced by section 6.4 or 6.5, as the case may be, of the agreement entered into for each of the municipalities concerned, has decided to adapt the provisions of the agreements in question as follows:

1. The preamble forms an integral part of this decision;

2. Section 197 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, as replaced by section 6.14 of the Agreement concerning new voting mechanisms for an election with computerized polling stations and “Perfas-Tab” ballot boxes, entered into by the municipalities of Louiseville, Bécancour, Deux-Montagnes and Rivière-Rouge, the chief electoral officer and the Minister of Municipal Affairs and Regions (2005, *G.O.* 2, 4998), is amended by adding the following subparagraph after subparagraph 7 of the second paragraph:

“(8) a space set aside for identification of the polling subdivision, where applicable.”;

3. Section 197 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, as replaced by section 6.14 of the Agreement concerning new voting mechanisms for an election with computerized polling stations and “Perfas-Tab” ballot boxes, entered into by the municipality of Thurso, the chief electoral officer and the Minister of Municipal Affairs and Regions (2005, *G.O.* 2, 2692), is amended by adding the following subparagraph after subparagraph 7 of the second paragraph:

“(8) a space set aside for identification of the polling subdivision, where applicable.”;

4. Section 197 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, as replaced by section 6.14 of the Agreement concerning new voting mechanisms for an election with computerized polling stations and “Perfas-Tab” ballot boxes, entered into by Comité de transition de l’agglomération de Longueuil, the Comité de transition de l’agglomération de Montréal, the chief electoral officer and the Minister of Municipal Affairs

and Regions (2005, *G.O.* 2, 3985), is amended by adding the following subparagraph after subparagraph 7 of the second paragraph:

“(8) a space set aside for identification of the polling subdivision, where applicable.”;

5. Section 197 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, as replaced by section 6.13 of the Agreement concerning new voting mechanisms for an election with “Perfas-Tab” ballot boxes, entered into by the municipality of Rosemère, the chief electoral officer and the Minister of Municipal Affairs and Regions (2005, *G.O.* 2, 4410), is amended by adding the following subparagraph after subparagraph 7 of the second paragraph:

“(8) a space set aside for identification of the polling subdivision, where applicable.”;

6. This decision shall take effect on October 18, 2005.

Québec, 18 October 2005

MARCEL BLANCHET,  
*Chief Electoral Officer and  
Chair of the Commission  
de la représentation électorale*

7269

## Decision

An Act respecting elections and referendums in municipalities  
(R.S.Q., c. E-2.2)

### Chief electoral officer — Unrecorded ballot papers in the City of Boisbriand

Decision of the chief electoral officer pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, concerning unrecorded ballot papers in the City of Boisbriand

WHEREAS municipal elections will take place today in the City of Boisbriand;

WHEREAS, following the conclusion of an agreement pursuant to section 659.2 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, a “Perfas-Tab” electronic ballot box system is being used;

WHEREAS, following a technical breakdown, one of the electronic ballot boxes was unable to receive ballot cards for a period of approximately three hours;

WHEREAS approximately 600 ballot cards had to be placed in the ballot card receptacle before they had been accepted by the electronic ballot box;

WHEREAS, if the situation is not remedied, certain electors will have exercised their right to vote but their ballots will not have been recorded by the electronic ballot boxes;

WHEREAS section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, as replaced by section 6.4 of the agreement entered into by the City of Boisbriand, states that if, subsequent to an exceptional circumstance, a provision of the Act or the agreement does not meet the demands of the resultant situation, the chief electoral officer may adapt the provision in order to achieve its object;

WHEREAS the chief electoral officer has first informed the Minister of Municipal Affairs and Regions of the decision he intends to make;

The chief electoral officer, pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, as replaced by section 6.4 of the agreement entered into by the City of Boisbriand, has decided to adapt the Act respecting elections and referendums in municipalities in order to authorize the returning officer of the City of Boisbriand to take the following steps:

1. The preamble forms an integral part of this decision.
2. The returning officer of the City of Boisbriand is authorized to obtain a new reading, using the electronic ballot box in the polling station located at the école Gabrielle-Roy in Boisbriand, of the ballot cards placed in the ballot card receptacle that were not recorded.
3. The procedure stipulated in article (2) above shall take place upon the closing of the poll and shall be carried out by the senior deputy returning officer in the presence of representatives of the parties and of the candidates.
4. If the procedure stipulated in article (2) cannot be carried out, the returning officer is authorized to proceed with a manual counting of the ballot cards, in accordance with the provisions of the Act respecting elections and referendums in municipalities relating to the counting of votes.

5. The assistant to the returning officer shall draft minutes of the procedure carried out and shall have the minutes signed by the representatives of the parties and candidates who are present.

6. This decision shall take effect on November 6, 2005.

Québec, 6 November 2005

MARCEL BLANCHET,  
*Chief Electoral Officer and  
Chair of the Commission  
de la représentation électorale*

7278

## Decision

An Act respecting elections and referendums in municipalities  
(R.S.Q., c. E-2.2)

### Chief electoral officer — Unrecorded ballots in the City of L’Ancienne-Lorette

Decision of the chief electoral officer pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, concerning unrecorded ballots in the City of L’Ancienne-Lorette

WHEREAS municipal elections will take place today in the City of L’Ancienne-Lorette;

WHEREAS, following the conclusion of an agreement by the Comité de transition de l’agglomération de Québec pursuant to section 659.2 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, a “Perfas-Tab” electronic ballot box system is being used in the City of L’Ancienne-Lorette;

WHEREAS, following a technical breakdown, one of the electronic ballot boxes was unable to receive ballot cards after 3:00 p.m.;

WHEREAS approximately twelve ballot cards had to be placed in the ballot card receptacle before they had been recorded by the electronic ballot box;

WHEREAS, if the situation is not remedied, certain electors will have exercised their right to vote but their ballots will not have been recorded by the electronic ballot boxes;